

2) Het verzoek van *Schneider Electric SA* met betrekking tot de kosten wordt afgewezen.

(¹) PB C 22 van 26.1.2008.

Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 9 juli 2010 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte d'appello di Roma — Italië) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Gevoegde zaken C-286/09 en C-287/09) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van Reglement voor de procesvoering — Ambtenaren — Ouderdomspensioen — Samenloop van verzekeringstijdvakken — Artikel 11 van bijlage VIII bij Ambtenarenstatuut — Inaanmerkingneming van tijdvakken van werkzaamheden bij Europese Gemeenschappen — Artikel 10 EG)

(2010/C 288/21)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Corte d'appello di Roma

Partijen in de hoofdgedingen

Verzoekende partijen: Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Verwerende partij: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Corte d'appello di Roma — Uitlegging van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen — Uitlegging van artikelen 17 EG, 39 EG en 42 EG — Ouderdomsuitkering — Samentelling van verzekeringstijdvakken — Niet-inaanmerkingneming van tijdvak van aansluiting bij gemeenschappelijk stelsel van ziektekostenverzekering van Europese Gemeenschappen

Dictum

Artikel 10 EG, in samenhang met het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, dient aldus te worden uitgelegd dat het

zich verzet tegen een nationale regeling op grond waarvan het niet is toegestaan dat voor het ontstaan van een recht op een ouderdomspensioen krachtens het nationale stelsel — ongeacht of het om een vervroegd dan wel een gewoon pensioen van de betrokkene gaat — rekening wordt gehouden met de jaren die een burger van de Unie heeft gewerkt in dienst van een instelling van de Unie, zoals de Commissie van de Europese Gemeenschappen, of van een orgaan van de Unie, zoals het Economisch en Sociaal Comité.

(¹) PB C 233 van 26.9.2009.

Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 16 juni 2010 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma — Hongarije) — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarország Kft

(Zaak C-298/09) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de Procesvoering — Toetreding tot de Europese Unie — Vrij verrichten van diensten — Richtlijn 96/71/EG — Terbeschikkingstelling van werknemers met oog op verrichten van diensten — Uitzendbureau — Vereiste van zetel op grondgebied van lidstaat waarin dienst wordt verricht)

(2010/C 288/22)

Procestaal: Hongaars

Verwijzende rechter

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: RANI Slovakia s.r.o;

Verwerende partij: Hankook Tire Magyarország Kft

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Fővárosi Bíróság — Uitlegging van de artikelen 3, sub c, EG, 49 EG, 52 EG en 54 EG, alsmede van richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten (PB 1997, L 18, blz. 1) — Nationale wettelijke regeling op grond waarvan uitzendbureaus hun activiteiten enkel mogen uitoefenen indien zij hun op het nationale grondgebied hebben

Dictum

- 1) De artikelen 49 EG tot en met 54 EG kunnen niet in die zin worden uitgelegd dat een regeling van een lidstaat betreffende de uitoefening van de activiteit van uitzendbureau, die van kracht was op het tijdstip van toetreding van deze lidstaat tot de Europese Unie, geldig blijft zolang de Raad van de Europese Unie geen programma of richtlijnen voor de uitvoering van deze bepalingen heeft vastgesteld met het oog op de vaststelling van de voorwaarden voor de liberalisering van de betrokken categorie van diensten.
- 2) Noch punt 19 van de considerans van richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten noch artikel 1, lid 4, daarvan kan in die zin worden uitgelegd dat een lidstaat de uitoefening van de activiteit van uitzendbureau zou mogen voorbehouden aan alleen de bedrijven die hun zetel op het nationale grondgebied hebben, of laatstgenoemden, wat de afgifte van een vergunning voor de uitoefening van de activiteit in kwestie betreft, gunstiger zou mogen behandelen dan in een andere lidstaat gevestigde bedrijven.
- 3) De artikelen 49 EG tot en met 54 EG moeten in die zin worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een regeling van een lidstaat zoals aan de orde in het hoofdgeding, die de uitoefening van de activiteit van uitzendbureau voorbehoudt aan bedrijven die hun zetel op het nationale grondgebied hebben.

(¹) PB C 267 van 7.11.2009.

Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 17 juni 2010 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Anotato Dikastirio Kyprou — Cyprus) — Giorgos Michalias/Christina A. Ioannou-Michalia

(Zaak C-312/09) (¹)

(Artikel 104, lid 3, tweede alinea, van Reglement voor de procesvoering — Verordening (EG) nr. 1347/2000 — Artikelen 2, 42 en 46 — Justitiële samenwerking in burgerlijke zaken — Bevoegdheid in huwelijkszaken — Toetreding van staat tot Europese Unie — Vóór toetreding geopende echtscheidingsprocedure — Temporele werkingssfeer van verordening (EG) nr. 1347/2000)

(2010/C 288/23)

Procestaal: Grieks

Verwijzende rechter

Anotato Dikastirio Kyprou

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Giorgos Michalias

Verwerende partij: Christina A. Ioannou-Michalia

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Anotato Dikastirio Kyprou — Bevoegdheid van de rechterlijke instanties van een lidstaat (Cyprus) tot uitlegging en toepassing van de artikelen 2, lid 1, 42 en 46 van verordening (EG) nr. 1347/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen (PB L 160, blz. 19) — Echtscheidingsprocedures, ingeleid door de man bij de rechterlijke instanties in Cyprus na de inwerkingtreding van de verordening maar voordat Cyprus lidstaat werd — Echtscheidingsprocedures, ingeleid door de vrouw na 1 mei 2004 bij de rechterlijke instanties van een andere lidstaat (het Verenigd Koninkrijk) die gedurende de gehele relevante periode lidstaat was — Beide echtgenoten hebben de Cypriotische nationaliteit maar hun vaste woonplaats in het Verenigd Koninkrijk

Dictum

Verordening (EG) nr. 1347/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen, is niet van toepassing op een echtscheidingsvordering die bij een rechterlijke instantie van een staat is ingesteld voordat deze laatste een lidstaat van de Europese Unie werd.

(¹) PB C 244 van 10.10.2009.

Beschikking van het Hof van 12 mei 2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM)/Europese Commissie

(Zaak C-350/09 P) (¹)

(Hogere voorziening — Europees Sociaal Fonds — Financiële bijstand — Intrekking)

(2010/C 288/24)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirant: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (vertegenwoordiger: C. Bonnefoi, avocate)